

Aidon 5511

Etäluettavan mittarin lukuohje







- Sähkömittari luetaan ja sen toimintoja voidaan ohjata etäyhteyden avulla. Sähköt voidaan kytkeä tai katkaista etäyhteyden kautta. Katkaisu voidaan tehdä myös mittarissa olevasta painikkeesta.
- Mittarin näytössä näkyy yksiaikamittauksissa kokonaisenergielukema. Kaksiaikamittauksissa päiväenergielukema (T1) ja yöenergielukema (T2) vuorottelevat näytöllä.
- Jos haluatte katkaista sähköt asunnostanne, tehkää se ensisijaisesti mittarin kytkentälaitteen painikkeesta. Tällöin mittarin tiedonsiirtoyhteys ei katkea ja lukemat pystytään etälukeamaan.
- Sähkötöiden ajaksi sähköt tulee katkaista asunnon pääkytkimestä tai avaamalla työkohteen sulakkeet.

Bruksanvisning för en mätare som avläses på distans

- Elmätaren avläses och dess funktioner kan styras med hjälp av distansförbindelse. Elen kan kopplas på eller stängas av via distansförbindelse. Man kan också stänga av elen med en knapp som finns på mätaren.
- I entidsmätning syns det totala avlästa värdet på mätarens sifferfönster. I tvåtidsmätning alternerar det avlästa dagenergivärdet (T1) och nattenergivärdet (T2) i sifferfönstret.
- Om ni vill stänga av all el i er bostad, gör det i första hand genom att trycka på knappen i mätarens kopplingsanordning. Då avbryts inte mätarens dataförbindelse och värdena kan avläsas på distans.
- Under elarbeten skall man slå av strömmen med huvudströmbrytaren eller genom att lossa de säkringar som är anslutna till arbetsplatsen.

Instructions for use of remotely read meter

- The electricity meter is read and its functions can be controlled through remote access. Power can be switched on or off through data transfer connection. Power can also be switched off using the switching button on the meter.
- In single rate metering, the meter display shows the total energy reading. In 2-rate metering, the daytime energy reading (T1) and the night-time energy reading (T2) alternate on the display.
- If you wish to switch off electricity in your residence, use primarily the button on the meter's switching device. This way data transfer connections stays available and the meter can be read remotely.
- For the time of electrical installation work, electricity must be switched off using the residence's main switch, or by opening the fuses related to the site where the work is carried out.

Kytkenälaitteen merkkivalo Kopplingsan- ordningens signalljus Switching device's indicator lamp		Toimintatila Läge Operating state	Toimenpiteet Åtgärder Measures
Vihreä palaa. Det lyser grönt. Green light is on.		Sähkö on kytketty. Elen är påkopplad. Power is on.	
Vihreä vilkkuu. Det blinkar grönt. Green light is blinking.		Sähkö on kytkettävissä. Elen kan kopplas på. Power can be switched on.	Painakaa kytkentäpainiketta. Tryck på kopplings- knappen. Press the switching button.
Punainen vilkkuu. Det blinkar rött. Red light is blinking.		Sähkö on katkaistu ja kytkentä on estetty. Elen är bortkopplad och kan inte kopplas på. Power is off and switching on is inhibited.	Ottakaa yhteyttä asiakaspalveluun. Sähkömittari on tässä tilassa, jos käyttöpaikassa ei ole sähkö sopimusta. Ta kontakt med kund- servicen. Mätaren är i detta läge, om användnings- stället inte har ett elavtal. Contact customer service. The meter is in this state, if the consumption site lacks an electricity contract.
Punainen palaa jatkuvasti. Det lyser rött oavbrutet. Red light is constantly on.		Laittevikka Apparatfel Device fault	Ottakaa yhteyttä asiakaspalveluun. Ta kontakt med kund- servicen. Contact customer service.
Merkkivalo ei pala ja sähkömittarin näytössä ei näy mitään. Signalljusens lyser inte och mätarens sifferfönster är tomt. Indicator lamps are not on and the meter display is empty.		Sähkömittarilla ei ole sähköä. Det finns ingen el på mätaren. Meter lacks power.	Tarkistakaa, että pääkytkin on päällä (asento I) ja että sulakkeet ovat ehjät. Kolla om huvudströmbrytaren är på (position I) och säkringarna är hela. Check, whether the main switch is on (position I) and the fuses are intact.

Aidon 5511-mittarin merkkivalot ja painikkeet

Aidon 5511 mätär indikatorlampor och knappar Indicator lights and buttons of Aidon 5511 meter

Mittarivian merkkivalo

- Punainen valo tarkoittaa, että mittarissa on vika. Ottakaa tällöin yhteyttä Helsingin Energian asiakaspalveluun.

Signalljus för mätarfel

- Rött ljus betyder att det är fel på mätaren. Ta kontakt med kundservicen på Helsingfors Energi.

Indicator of meter fault

- Red light indicates a meter fault. Contact Helsingin Energia's customer service.

